

## **Presentación de la Revista “Tembikuaaty Rekávo” (TAR): Ciencia, educación y tecnología**

Con suma alegría hemos recibido la invitación de los editores de la **Revista Tembikuaaty Rekávo** para colaborar en su elaboración, y con satisfacción la hemos aceptado. La felicidad por la invitación ha sido mayor por dos razones: porque se trataba de la publicación de una nueva herramienta para la generación de conocimientos a través de la investigación, y de esa manera generar **tembikuaa, ciencias**; y dado que la revista llevará un nombre en guaraní.

En Paraguay, las producciones científicas en general son escasas aún por diferentes motivos, pero en el horizonte se perfilan signos esperanzadores por los esfuerzos que se están generando y desplegando desde distintos sectores para la producción de conocimientos. Es urgente que en el país desarrollemos proyectos y acciones para desarrollar investigaciones que describan fenómenos y ofrezcan soluciones a los problemas y desafíos que enfrentamos como sociedad. La producción de conocimientos a través de investigaciones científicas es una condición necesaria para lograr desarrollos sustentables y vidas dignas para la población. En este contexto, es de particular importancia el nacimiento de esta nueva revista gracias a los esfuerzos de los directivos de la Vicerrectoría de Investigación Científica y Tecnológica y la Facultad de Ciencias Humanas y Ciencias Exactas de la Universidad Tecnológica Intercontinental.

Para nosotros, la publicación de esta revista es más significativa puesto que lleva denominación en guaraní, lengua de uso extendido en Abya Yala<sup>1</sup> en el momento de la llegada de los europeos, una de las lenguas generales durante la conquista, y que ha sido víctima de vituperios, negaciones y proscripciones por décadas y siglos, pero que, pese a ello, ha llegado con mucha vitalidad hasta nuestros días, y se ha convertido en una de las lenguas oficiales de Paraguay y Bolivia, y de algunas provincias y territorios de Argentina y Brasil. Para nosotros, el interés en la lengua que surge de los editores de la revista es una forma de reivindicación con nuestras raíces propias, como país y continente, y una manera de superación de resabios de colonialismos internos; estos avances nos permiten

---

<sup>1</sup> América

poner de manifiesto los saberes propios de los pueblos indígenas del continente, por siglos soslayados, y exponer al mundo la diversidad cultural y lingüística de Paraguay la región.

**Prof. Dr. Ricardo Benítez**

Vicerrector de Investigación Científica  
y Tecnológica de la UTIC